

Gaeilge:	Béarla:
Is cúpla iad	They are twins
Buartha faoi	Worried about
Smidiú	Make-up
Ag fanacht siar	Staying behind
Síob abhaile	A lift home
Insíonn sí bréag	She tells a lie
Thaitin an dáinséar léi	She enjoyed the danger
Drochbhéasach	Mad-mannered
Ar meisce	Drunk
Deileáil leis an rún	To deal with the secret
Teastas Sóisearach	Junior Cert.
Teannas	Tension
Éiríonn go breá le Éile	Ellie does well
Ag amaidí	Messing
Brúánn sí	She pushes
Úsáidtear an chaint idir Éile agus an capall	The chat between Éile an the horse is used
Is léir go bhfuil cúrsaí go dona	It's clear that things are bad
Ag smaoineamh ar	Thinking about
Níl mórán féinmheas aici	She hasn't much self-respect
Úsáideann sí	She uses
Á chur faoi dhúmhal	Blackmailing him
Aisteach	Strange
Is cuma léi	She doesn't care
Réitíonn siad go maith le chéile	They get on well together
Caitheann siad hash	They smoke hash
Tá imní uirthi faoina deirfiúr	She's worried about her sister
Ag argóint	Arguing
Ba mhian léi éalú	She'd love to escape
Lig sé di tiomáint	He allowed her to drive
Tá a cos clé bainte	Her left leg is amputated
Cathaoir rotha	A wheelchair
Reilg	Graveyard
Tús an úrscéil	Start of the novel
Cailín staidéarach	Studious girl
Feicimid difir ollmhór	We see a huge difference
Ba thraenálaí é	He was a trainer
Caidreamh	Relationship
Buaicphointe	Climax
Is críoch thobann é	It's a sudden ending
Chaill sí smacht ar	She lost control of

